

المعبودات الوثنية في إفريقيا الرومانية الكريريس في قرطاجة نموذجًا

عبد السلام بحاج

باحث في تاريخ الأديان

باحث في سلك الدكتوراه – جامعة ابن طفيل

زمور – المملكة المغربية



مُلخَص

يروم هذا المقال التعريف بعبادة الكيريريس في بلاد شمال إفريقيا القديم. من حيث نشأتها واستقدامها من صقلية للتكفير عن ذنب القائد القرطاجي حملكون. الذي قام بهدم الكيريريس بسراكوزا. وأيضًا المماتلات التي عرفتها مع معبودات محلية وأجنبية داخل الزون القرطاجي. حيث يتم التمييز بين الكيريريس البونية والكيريريس الإغريقية، كما سيتناول الوظائف التي تولتها هذه المعبودات المزوجة في المجال الإفريقي خصوصًا الوظيفة الزراعية. وأيضًا الكهنة الذين قاموا بوظائف الخدمة والتسيير الديني لهذه العبادة. وأغلبهم من أصل إغريقي. وقد تمكنا من التوصل إلى مجموعة من الخلاصات تجعلها فيما يلي: إن استقدام الكيريريس إلى قرطاجة تحكمه دوافع سياسية، تتجلى استمالة صقلية والجزر المجاورة وبلاد الإغريق لضمها لصف قرطاجة، وأيضًا دوافع اقتصادية؛ كون الكيريريس معبودات زراعية، يرجى من استقدامها الزيادة في إنتاج القمح بالسهول الإفريقية. تميزت شمال إفريقيا القديمة، بالتعايش الديني والتسامح الحضاري. وهذا ما نلمسه، من خلال وجود الكيريريس الإغريقية والكيريريس البونية. هذه الأخيرة التي تمثل معبودات محلية، تغير اسمها بفعل التوفيقية؛ فتم مطابقتها بنظيراتها الإغريقية.

كلمات مفتاحية:

تاريخ الأديان؛ قرطاجة؛ القمح؛ الحقبة الرومانية؛ الإغريق

بيانات المقال:

تاريخ استلام المقال: ١٧ سبتمبر ٢٠٢٢

تاريخ قبول النشر: ٢٩ أكتوبر ٢٠٢٢



10.21608/KAN.2022.309249

معرف الوثيقة الرقمي:

الاستشهاد المرجعي بالمقال:

عبد السلام بحاج، "المعبودات الوثنية في إفريقيا الرومانية: الكيريريس في قرطاجة نموذجًا". - دورية كان التاريخية. - السنة الخامسة عشرة - العدد الثامن والخمسون؛ ديسمبر ٢٠٢٢. ص ٣٢ - ٣٩.



Twitter: <http://twitter.com/kanhistorique>

Facebook Page: <https://www.facebook.com/historicalkan>

Facebook Group: <https://www.facebook.com/groups/kanhistorique>

Corresponding author: assoubahaj2012@gmail.com

Editor In Chief: mr.ashraf.salih@gmail.com

Egyptian Knowledge Bank: <https://kan.journals.ekb.eg>

This article is distributed under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International License (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided you give appropriate credit to the original author(s) and the source, provide a link to the Creative Commons license, and indicate if changes were made.

لأغراض تجارية أو ربحية.

مُقَدِّمَةٌ

يدخل هذا الموضوع ضمن ما يعرف بتاريخ الأديان، وبالذات تاريخ المعبودات الوثنية في إفريقيا الرومانية. حيث عرفت هذه المنطقة تعايشًا بين المعبودات المحلية؛ ونظيراتها الوافدة من الشرق والغرب. لتقوم بإغناء البانثيون الإفريقي، والمساهمة في تبادل الخصائص بين هذه المعبودات، في إطار ما يعرف بظاهرة التوفيقية. يتعلق الأمر عند الحديث عن الكيريريس بالمعبودتين الإغريقيتين ديمتر (Déméter)، التي تحولت إلى كريس (Cérès) في روما، وهي "أم" أو بالأحرى "أرض أم". تظهر غالبًا بلون أبيض، وليس بلون القمح. تحمل تاجًا مرصعًا بحبات القمح تحمل القمح في يدها. وابنتها المعبودة كوري (Coré)، أو برسفون (Perséphone)،^(١) وهما معا معبودتان أرضيتان جهنميتان للخصوبة الزراعية أساسًا. كما يظهر ذلك من حبات القمح التي ترافقهما على الأيقونات المكرسة لهما. ويرى المؤرخ كزيل Gsell أن الكيريريس، تجمع ربة الظلام كوري وأمها ديمتر، التي تمت مطابقتها بالربة تلوس (Tellus)،^(٢) فكيف وصلت هذه العبادة إلى قرطاجة؟

أولاً: نبش في أصول هذه العبادة في إفريقيا

اختلف المؤرخون حول سنة دخول هذه العبادة إلى قرطاجة، نهاية القرن الرابع ق.م. ما بين سنة ٣٩٦ ق.م. وسنة ٣٩٤ ق.م. فحسب الباحث كامبس، كان استقدامها يهدف إلى رد الاعتبار لها^(٣). بعد أن قام حملكون القائد العسكري القرطاجي بنهب معبد لها، في مدينة سيراكوزا^(٤) بصقلية. فقرر مجلس الشيوخ القرطاجي، إدخال هذه العبادة حوالي سنة ٣٩٦ ق.م. تكفيرًا عن ذنب حملكون الذي انتحر نتيجة لأزمة أخلاقية ونفسية^(٥).

كانت تقدم لها الأضاحي والقرابين حسب الطقوس الإغريقية، كما كانت تؤمن لها الخدمة الدينية في البداية بواسطة نخبة من الإغريقين، مما يدل على أن الأشكال الهلينية لهذه العبادة تمت المحافظة عليها^(٦). ذلك أن معبد قرطاجة كان مشتركًا، بين سيدة وحامية هذه المدينة الربة تانيت وقربنها بعل آمون من جهة، مع الثالوث السيراكوزي الكيريريس والرب بلوتون من جهة أخرى^(٧). ولكن مع هذا كله يعتقد بعض الباحثين أن الكيريريس القرطاجية، تم استقدامها من مدينة سلولونت (Selinonte) التي حطمها القرطاجيون سنة ٤٠٩ ق.م.^(٨)

يذهب الباحث كادوت (Cadotte) إلى أن هذه العبادة قديمة جدا بإفريقيا. ويدل على ذلك العثور على نقيشة بونية في مكان مجهول، مقدمة للربتين ديمتر (Déméter) وكوري (Coré). وهي عبارة عن إهداء للسيدة الأم وللسيدة الظلام^(٩) Maîtresse de Enfers. كما ظهرت هاتان المعبودتان على نقود قرطاجة البونية. وتم تأسيس معابد قروية، لهما خلال هذه الحقبة في كل من سليمان Soliman^(١٠) وكوربا Corba بالرأس الصالح le cap Bon. تضم تماثيل لديمتر وكوري^(١١). فبعد هدم قرطاجة سنة ١٤٦ ق.م. استمرت عبادة الكيريريس وفقا للطقوس الإغريقية، في معبد مشيد على ربوة البرج الجديد. وفي هذه الفترة أخذت هذه العبادة تتونق، لتعطينا ما يسمى بالكيريريس البونية^(١٢). واستمرت عبادة الكيريريس في الوجود خلال الحقبة الرومانية، كما تدل على ذلك الوثائق؛ خصوصًا الإبيغرافية منها^(١٣).

وإجمالاً غطت عبادة الكيريريس، أو حلت محل عبادة ديمتر Déméter وكوري بهذه التسمية المزوجة. التي لا توجد إلا في إفريقيا^(١٤). وهكذا تطورت وعرفت رواجًا بمساندة رسمية لحكام قرطاجة كمعبودات فدرالية، أي بمثابة الاسم لللاحم. الذي يوحد مختلف المقاطعات البونية^(١٥). كما كانت لهذه المعبودات وظائف زراعية، وتماثلت أيضًا مع مجموعة من الآلهة.

ثانيًا: مطابقة الكيريريس مع معبودات أخرى

يرى المؤرخ الفرنسي كامبس، أن هذه العبادة تحولت إلى مسمى الكيريريس في العهد الروماني. حيث تمت مطابقة كريس بكوري، ومماثلة ديمتر بالربة تلوس، ربة الحصاد القديمة عند الإيطاليين^(١٦). ويجمع نصب في موقع تبسة Theveste الكيريريس مع الربة يونو. وينعتها بالآلهة الجهمية déesses chtoniennes، حيث تظهر على النصب حقول القمح وسلال الفواكه والورود. ويدل هذا على طلب الناس. الذين أقاموا النصب، لطلب خصوبة الحقول والبساتين. وأيضًا للخلود بعد الموت كما ترمز إلى ذلك الورد^(١٧). ويتم تجسيد كاهنات هذه العبادة، مثل الربات التي تحيط بها المشاعل وسلال من قصب.

يذهب كزيل إلى أنه خلال الحقبة الرومانية، ظهرت الربة تانيت Tanit تحت مسمى الكيريريس. وفي الحقيقية؛ تبدو المطابقة ممكنة، بين الكيريريس والربة تانيت من جهة وبين الكيريريس وعشتارت من جهة أخرى^(١٨). وذلك من خلال البحث عم مطابقات للرأس المتوج بالتاج المرصع بحبات القمح. ويركز الباحثان شارل بيكار ومحمد فنطار على الصفات الإثنية

المعطاء للمعبودتين، اللتين تدعيان مرة بالكريريس الإغريقية (Cereres Grecae) (49)، وتارة أخرى بالكريريس الإفريقية Cereres africae. حيث يصعب القول بأنهما معبودتين مختلفتين؛ أو بأن الكريريس الإفريقية، هي المعبودات الصقلية. التي أدخلت إلى قرطاج مع نهاية القرن الرابع ق. م. وتم غرسها بالأرض الإفريقية (50). ويجب أخذ الحيط والحذر أثناء إطلاق هذه التسميات، التي تظهر على النقائش اللاتينية. هل يتعلق الأمر بمعبودات إغريقي وصيقيلية، أم بمعبودات إفريقية محلية؟

رابعاً: انتشار عبادة الكريريس في المجال الإفريقي

يرى الباحث بيكار أن الليبيين ليسوا في حاجة إلى انتظار مجيء الربتين الإغريقيتين ديمتر وكوري ليتوسلوا إليهما من أجل حماية زراعتهم. وطلب ازدياد الحصب والوفرة عندهم، وليسوا أيضاً مضطرين للبحث عن معبودات مخصصة (frugifères) أجنبية تجلب لهم الرخاء والسعة (51). وبناءً على هذا طرح السؤال التالي ما هي الأسباب التي أدت إلى حصول الكريريس على شعبية كبيرة في المجال الإفريقي القديم؟ للإجابة على هذا السؤال لابد من الإشارة إلى أن عبادة الكريريس تنتشر في مجموع التراب القرطاجي، خصوصاً في السهول الكبرى شمال تونس الحالية حيث تسود زراعة الحبوب (52)، حيث أقام كاهن لهذه العبادة معبداً لبلوتون قرين الكريريس بقرطاج (53)، وتتوزع هذه العبادة على المواقع التالية: قرطاج و الرأس الصالح (le cap Bon) ومنطقة توريو مايوس Thuburbo Maius وفحص بوعراضة (Apisa Maius) الغنية بزراعة الحبوب خصوصاً القمح (54) ومنطقة تبسة ومنطقة توكا (Thugga) وباجة (Vaga) وفي منطقة كيرتا (55).

يرجع جيروم كاركوبينو انتشار هذه العبادة في المجال الترابي للماسيسوليين إلى عهد الملك النوميدي ماسينيسا (Massinissa) الذي سعى جاهداً لإدخال هذه العبادة لرعاياه وذلك حتى يستأنسوا بالحضارة الإغريقية من جهة، وطمعاً للحصول في نهاية كل موسم فلاحي على غلال وفيرة خصوصاً في ما يخص الحبوب وأيضاً تشجيعاً للنوميديين على الاستقرار وخدمة الأرض بحيث يرى المؤرخ الروماني سالوست أن الليبيين والجيوليين، السكان الأصليين للمنطقة كانوا متوحشين ولا يعرفون الاستقرار (56).

ويشك الباحث مارسيل لوكلاي في عملية التوفيقية، بين الربتين ديمتر وكوري. اللتان ظهرتا تحت التسمية المزدوجة "الكريريس" الخاصة بإفريقيا، والمعبودات المحلية من جهة أخرى، لأنه لا توجد معبودات تشبهها في الزون الإفريقي (57). واعتبر الباحث توتان Toutain، أن المعبودات التي كشفت عنها نقيشة بفسيفساء إحدى القاعات بمدينة بوبوت pupput والتي أطلق عليها اسم "السيدات" Dominae هن ربات للخصوبة الزراعية مثل الكريريس الإفريقية (58).

ثالثاً: وظائف الكريريس

حافظت ديمتر وكوري على وظائف الإنبات وحفظ المحصول والحصاد، خلال القرون التي تلت دخولهما إلى الأرض الإفريقية، وازداد بريق عبادتهما في مجال القرطاجيين والنوميديين الزراعي (59) بامتياز. فهذه القوى التي تحصب الأرض وتستجيب إلى حاجيات القوة الإنتاجية، تم استقدام عبادتها إلى قرطاج، بغرض المساهمة في التطور الداخلي للاقتصاد والاجتماعي، عن طريق تطوير أشكال العمل الإغريقية؛ خصوصاً فيما يتعلق بالحرف والصناعات اليدوية (60). وأيضاً لتطوير العمل العسكري، الذي يستهدف صيقيلية والجزر الإيطالية (61). ويرى كاركوبينو أن النقائش التي تهم هذه العبادة تصل إلى غرب المملكة النوميديية بالخدق الملكي Fossa Regia وسط المملكة النوميديية (62).

ترجع الباحثة "نصيرة بن الصديق" أن عبادة ديمتر وكوري، انتقلت إلى مجال النوميديين انطلاقاً من التراب القرطاجي، قبل فترة حكم ماسينيسا، وترى أيضاً أن العبادة قريبة من الانشغالات السحرية والدينية للمزارعين البربر (63).

عرفت هذه العبادة التي تركز على أساس التواصل مع القوى المخصصة للطبيعة، حضوراً متميزاً في بلاد القرطاجيين، حيث اعتبرت الباحثة زينب بنعبدالله هذه العبادة في قرطاج عبادة رسمية للخصوبة الزراعية (64)، كما عرفت ازدهاراً في بلاد

قبيل: كاهن الكيريريس sacerdos Cererum وكاهن الكيريريس القرطاجية sacerdos Cererum Karthagini وأيضاً كاهن كيريريس المستوطنة اليوليانية القرطاجية sacerdos Cererum coloniae Juliae Karthaginis).⁽⁴⁸⁾ ويلبس هؤلاء الكهنة زيًا خاصًا يدل على الورع والتقوى. وليكونوا في نفس الوقت أتباعاً وضحايا مقدمة لهذه العبادة. وقد بحث الأب دولاتر Delattre، على معبد للكيريريس في قرطاج. حيث عثر على نقيشة بونية، تشير إلى تكريس معبدتين لعشتارت ولتانيت. ويدل رأس للربة ديمتر، وتمثال للربة وبقايا ثعابين، يعتقد أنها من توابع الكيريريس. ويحتمل أن يكون هذا المعبد للكيريريس. حيث يطابق دولاتر معبدي تانيت عشتارت مع معبد الكيريريس.

احتل المعتمون مكانة مهمة في الحياة الاقتصادية والبلدية والدينية في إفريقيا البروقنصلية. خصوصاً في عهد القيصر وابنه بالتبني أغسطس، سواء في المدن الساحلية أو داخل البلاد الإفريقية، كما كان حضورهم ونشاطهم في تسيير الضيعات الفلاحية حضوراً وازناً مما أمن لهم مكانة اجتماعية مهمة، في النصف الثاني من القرن الأول قبل الميلاد والربع الأول من القرن الأول الميلادي، مستفيدين من انفتاح سياسة الإمبراطورية على المعتقين خلال هذه المرحلة. وأقدم إشارة تدل على حضور المعتقين في كهنوتية عبادة الكيريريس، نقيشة مؤرخة بسنتي ٢٨ و٢٩ للميلاد، تشير إلى وجود كاهنين معتقين للكيريريس⁽⁴⁹⁾. وتجدر الإشارة إلى أنه ابتداءً من سنة ٣٠م صار كل كهنة هذه العبادة بإفريقيا يختارون من المواطنين الرومانيين. كما لعب المعتقون أيضاً دوراً سياسياً هاماً. في إفريقيا الرومانية.

تم تحديد أسماء هؤلاء القيمين السبعة عشر الساهرين على تنظيم هذه العبادة وكذلك وضعيتهم الاجتماعية، حيث تتركز النقائش التي كشفت عنهم شمال شرق البروقنصلية موزعة على الشكل التالي:

المدن غير التابعة لقرطاج	قرطاج
٧	٤
٢	٣
١	١
١	١

بينما يعتقد كامبس (Camps) أن هذه العبادة التي لم تعرف تراجعاً خلال الحقبة الرومانية، حافظت على طابعها الشعبي والشرف الكبير الذي كانت تحظى به⁽⁴⁹⁾. فلا يوجد أي مبرر يدفع للاعتقاد بأن هذه العبادة أدخلها ماسينيسا إلى التراب الماسيسولي، بل إنها انتقلت من جماعة إلى جماعة حتى وصلت إلى بلاد النوميديين^(٤٩). فهي ليست مجرد تعبير عن فعل "إرادة سياسية" كما يعتقد كاركوبينو الذي يرى أيضاً أن شعبية هذه العبادة عند النوميديين تعود إلى إرث طبيعي Naturalisé مستوحى من الحضارة المتوسطية القديمة التي تغرس فيها هذه العبادة جذوراً عميقة وتوضح بتقاليد بونية عريقة^(٤٩)، ونفس الرأي تبناه توتان الذي يرى أن شعبية هذه العبادة تستند إلى إرث بوني^(٤٩).

يضيف كامبس أن هذه العبادة التي كانت مزدهرة في تراب النوميديين في عهد يوغرطا (توفي ١٠٥ ق.م) وفي العهد الروماني دليل كاف على تجدد هذه العبادة قبل فترة حكم ماسينيسا، فإذا كانت هذه العبادة مجهولة في حقول القمح النوميديية قبل عام ١٥٢ ق.م، فيصعب التسليم أن هذا الملك استطاع في أربع سنوات إدخال ونشر هذه العبادة في مجال السهول الكبرى Campi Magni وفي كل مجال الماسيسوليين عامة^(٤٩).

كما عرفت عبادة الكيريريس ازدهارا كبيرا في الحقبة الرومانية حيث نجح أوكتافيوس في دعم ديمتر وابتها كوري لعلاقتها الوطيدة بالخصوبة الزراعية^(٤٩)، فتم إعادة بناء مدخل معبد الكيريريس بأكبيا Agbia الذي أقامه كينكيوس وكتور Cincius Victor من أجل سلامة الإمبراطور أنطونيوس التقي وأبنائه^(٤٩).

تجسد عبادة الكيريريس عدة رموز للرخاء والخصب خصوصاً على نقوش قرطاج، أو على نقوش معبد الحفرة البوني بقرطاج ابتداءً من القرن الثالث قبل الميلاد، وهي عبارة عن سلة فواكه وقرن الرخاء أو الخصب^(٤٩).

خامساً: القيمون على تنظيم عبادة الكيريريس

حظيت عبادة الكيريريس بشعبية كبيرة خلال الحقبة الرومانية بإفريقيا البروقنصلية والمجال النوميدي، فكان لها أتباع كثيرون انتظموا في إطار جمعيات دينية، حيث عُثر بالمجال القرطاجي على ستة عشر نقيشة تشير إلى أسماء الكهنة Sacerdotes المكلفين بالسهر على تنظيم هذه العبادة، منذ تأسيس المستوطنة اليوليانية بقرطاج^(٤٩) Colonia Julia Kartago. يحملون الألقاب تصفهم بكهنة الكيريريس؛ من

الكهنوتية تتجدد كل سنة ويمارسها غالبًا أشخاص طاعنون في السن⁽⁵¹⁾.

دخلت الكيريريس البونية إلى قرطاج عبر صقلية سنة ٣٩٦ ق.م. ثم تبونقت وتمت ربما مطابقتها بمعبودات محلية تحمل نفس وظائفها، بينما الكيريريس الإغريقية هي معبودات الإلوزيس التي جاءت إلى إفريقيا عن طريق الإسكندرية⁽⁵²⁾.

خاتمة

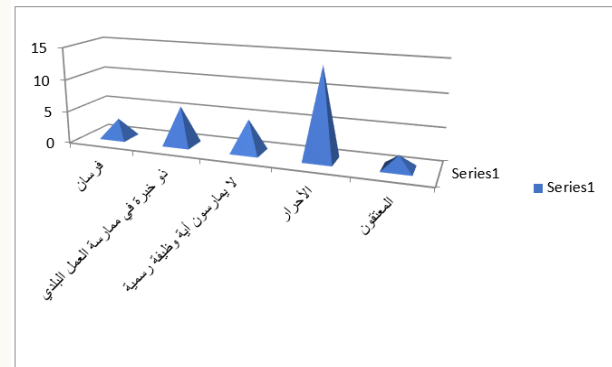
قبل ختم هذا الفصل لا بد من طرح السؤال التالي: لماذا تم إعطاء أهمية كبرى لعبادة الكيريريس منذ إدخالها إلى قرطاج عن طريق صقلية في نهاية القرن الرابع ق.م؟ فهل تفسر أهمية هذه العبادة من خلال الاهتمام الذي حظيت به من قبل الممالك البربرية ما بين ١٤٦ ق.م. و٣٩٦ ق.م (كاركوينو) وعلى ضوء هذا يتساءل كامبس، كيف لملك مغمور وضعيف مثل مكبسا أن يقوم بنشر هذه العبادة في صفوف الفلاحين النوميديين؟⁽⁵³⁾

أم أن هذا راجع للطابع الزراعي للمنطقة حيث تسود السهول الكبرى وزراعة القمح على الأقل منذ الحقبة البونية، فتكون الكيريريس التي تم إدخالها قد تطابقت مع معبودات زراعية محلية، فاستمرت في لعب دورها القديم خلال المرحلة الرومانية بسبب سياسة الانفتاح التي تنهجها روما تجاه الآلهة المحلية من جهة، وأيضًا حاجة روما إلى القمح الإفريقي⁽⁵⁴⁾ من جهة أخرى. وهذا الطرح يركز أساسًا على خريطة توزيع النقائش والإهداءات الخاصة بهذه العبادة في بداية القرن الميلادي الأول وخلال القرنين الثاني والثالث الميلاديين.

ألم تعان عبادة الكيريريس التي لعبت دورًا كمعبود فدرالي⁽⁵⁵⁾ يوحد الصفوف داخل قرطاج من منافسة معبود آخر ذو حجم كبير كالربتين تانيت وكايلستس؟ وهنا يرجح كامبس أن هذه العبادة المستوردة اتخذت بسرعة فائقة طابعًا شعبيًا في قرطاج وفي مجالها الترابي⁽⁵⁶⁾، قد تكون استفادت من الطابع التعددي الذي يتيحه مناخ الديانات الوثنية من جهة، والطابع الرسمي الذي حظيت به الكيريريس في قرطاج من جهة أخرى. وإجمالاً فإن هذه العبادة بإيحاءاتها الجنسية، وقواها المخصصة للأرض شغلت بامتياز بال الفلاح الإفريقي.

أربعة في قرطاج، ثلاثة في توكا (Thugga)، واحدة في (Pagus Suttuensis)، واثنان في أوكي مايوس (Vchi Maius)، وسبعة نقائش في المدن غير التابعة لقرطاج، منها نقيشتين بتيرو مايوس (Thuburbo Maius)، وواحدة في (Auitta Bibba) وواحدة بصارادي (Saradi)، واثنان بفرموس مايوس (Fumus Maius)، وواحدة بزيكا (Bisica Lucana). أما الأصل الإثني لهؤلاء الكهنة فكلهم قرطاجيون، ينتمي ثمانية منهم إلى قبيلة أرننسيس Arnensis في قرطاج، وتتوزع وضعيتهم الاجتماعية على الشكل التالي:

المعتقون	الأحرار	آية ووظيفة رسمية	لا يمارسون	ذو خبرة	فرسان
٢	١٤	٥	٦	٣	٣



يمكن القول إنه ما بين سنتي ٦٦م و٦٧م. كانت ممارسة هذه المهمة مفتوحة في وجه المعتقين وبعد ذلك لا نجد أيًا منهم يمارس هذه الوظيفة، ومع ذلك فلا يمثل المعتقون حسب الجدول السابق سوى ١٢,٥ بالمئة من مجموع كهنة الكيريريس.

كما يجب على من يريد ممارسة هذه المهمة التدرج في ممارسة مهام بالمجلس البلدي أو الاتصاف بالغنى والشرف⁽⁵⁷⁾، بل إن الأغنياء صاروا مجربين على تقلد منصب داخل النظام الكهنوتي للكيريريس في قرطاج لمدة سنة على الأقل ربما لقطع الطريق على المعتقين وغيرهم، كما أن هذه المسؤولية



خريطة رقم (أ)

التوزيع الجغرافي للنقائش الخاصة بعبادة الكيريس

الملاحق



صورة رقم (أ)

الربة ديمتر

PREVOST Jacques Henri, *Petit manuel d'humanité, les antiques religions à mystres, cahier 35, p.2.*

الاحالات المرجعية:

- (20) Camps G, Cereres, in Encyclopédie berbère...op.cit, p1841.
- (21) Le Glay, Les Syncrétismes dans l'Afrique ancienne, in Les Syncrétismes dans les Religions de l'Antiquité, colloque de Besançon (22-23 Octobre 1973), coordonné par, Françoise Dunant et Pierre Lévêque, Leiden E.J.Brill, 1975, p.126.
- (22) Toutain Jules, Les cultes païens dans l'Empire romain, première partie, les provinces latines, tome I, Ernest Leroux éditeur, Paris, 1907, p.346.
- (23) Camps G, Cereres ...op.cit .p.1842 ; CIL, VIII, 14394 .
- (24) BONNET Corinne, Identité et altérité religieuses .À propos de l'hellénisation de Carthage...op.cit, p. 369.
- (25) Ibid, p. 373.
- (26) Bayet Jean, Histoire politique et psychologique de la religion romaine, Payot, Paris, 1957, p .205 ; Charlier René, La Numidie vue par Salluste : Constantine ou Le Kef ? in Antiquité classique, tome 19, fasc .2, 1950, p.293.
- (27) Bensedik Nacéra, A la recherche de Thagaste, patrie de Saint Augustin, in Saint Augustin : Africanité et Universalité Actes de colloque international, Alger –Annaba, 1-7 Avril, textes réunis par : Pierre Yves Fux, Jean- Michel Rosesseli, Otto Wermelinger, éditions Universitaires Fribourg .2003, p.428.
- (28) Benzina Benabdellah Zineb, Catalogue des Inscriptions latines païens du musée du Bardo, Ecole française de Rome, Rome, 1986, p.259.
- (29) Camps, Cereres ...op.cit, p.1844.
- (30) Picard Gilbert, Nouveaux documents sur le culte des Cereres en Afrique proconsulaire, Actes du 79, 1954, p.25 ʳ ; Foucher, Le paganisme...op.cit, p.11.
- (31) Camps G, Cereres...op.cit, p.1844 ; CIL, VIII, 16693 ; AE, 1953, 55 .
- (32) LAfr, 238.
- (33) Ferchiou Naidé, Recherches sur l'iconographie religieuse dans l'ancien territoire de la Carthage antique, in fronton de chapelle de la région de Bou Arada, In Antiquités Africaines, 34, 1998, p.61.
- (34) Cadotte, La Romanisation des dieux...op.cit, p. 353.
- يرجح الباحث شارليي أن مدينة كرتا هي مدينة الكاف التونسية الحالية،
ينظر
Charlier René, La Numidie vue par Salluste ...op.cit, p . 297.
- (35) Camps.G, Cereres ...op.cit, p.1844; Salluste, Guerre de Jugurtha, XVIII.
- (36) Gsell, H.A.A.N, Tome IV, p . 261.
- (37) Camps G, Les Berbères, Mémoire et identité, Babel, Paris, p.206 ; Smadja Elisabeth, interpréter pour assimiler ? Alain Cadotte, la Romanisation des dieux, l'interpretatio
- (1) Foucher Louis, Le paganisme en Afrique proconsulaire sous l'Empire Romaine, bilan d'un demi siècle de recherche, www.tabbourt.com/(bibliographie Maghreb antique et médiéval, p.10.
- (2) Cadotte Alain, La Romanisation des dieux, l' interprétatio romana en Afrique du Nord sous le Haut Empire, Brill, leiden Boston, 2007, p.343; Gsell, Autel romain de Zana (Algérie), In comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles lettres, 75° année, n°3, 1931, p.266.
- (3) Camps Gabriel, Cereres, in Encyclopédie berbère, 12 [capsa-cheval, [en ligne], p.1841; Carcopino (j), Salluste, Le culte des Cereres et les Numidies, Revue historique, 158, 1928, p.2.
- (4) Diodore de Sicile, Bibliothèque historique, XIV, 77,5, 5 , traduit par Hoefel(F), Paris, 1912.
- (5) Danilo Andrade Tabone, Commentaires sur quelques évidences du culte à Déméter et Coré dans la Carthage Punique, In R. Museu Arq. Etn., 31: 110-130, 2018., p. 114.
- (6) Diodore de Sicile, Bibliothèque historique, XIV, 77,5; Cadotte, La Romanisation des dieux ...op.cit, p 343.
- (7) Picard Gilbert Charles, Le tophet de Carthage dans Silius Italicus, in Mélanges de philosophie, de littérature et d'histoire ancienne offerts à Pierre Boyancé, Publications de l'Ecole française de Rome, 1974, p.576.
- (8) Pena, M.J. 1996. El culto a Deméter y Core en Cartago: aspectos iconográficos. Faventia 18(1), p. 43.
- (9) Cadotte, La Romanisation des dieux ...op.cit, p. 346.
- (10) Danilo Andrade Tabone, Commentaires sur quelques évidences du culte à Déméter et Coré...op.cit, p. 117.
- (11) Ibid, p. 346.
- (12) Picard Gilbert Charles, Le tophet de Carthage ...op.cit, p.576.
- (13) Danilo Andrade Tabone, Commentaires sur quelques évidences ...op.cit., p. 113.
- (14) Cadotte, La Romanisation des dieux...op.cit, p. 353 .
- (15) Le Glay Marcel, Le paganisme en Numidie et dans les Maurétanies...op.cit, p .65.
- (16) Camps G, Cereres, E.B...op.cit, p.1841.
- (17) Le Glay, Le paganisme en Numidie et dans les Mauritanies ...op.cit, p.65.
- (18) BONNET Corinne, Identité et altérité religieuses .À propos de l'hellénisation de Carthage, PALLAS, 70, 2006, p. 374.
- (19) Carcopino (J), Aspects mystiques de la Rome Païenne, Paris, 1941, p.16 ; Fantar Mhamed, A propos de la présence des Grecs à Carthage, Antiquités Africaines, Volume 34, numéro 1, 1989, p.14 ; Cadotte, Catalogue, n° 479 .

- romana en Afrique du Nord sous le Haut Empire, in Dialogues d'histoire ancienne, volume 37, n°1, 2011, p.203.
- (38) Camps G, Cereres ...op.cit., 1844; AE, 1951, 55 .
- (39) Toutain, Les Cultes paiens, l...op.cit, pp.450-455.
- (40) Février Paul Albert, Religion et domination dans l'Afrique Romaine, in Dialogues d'Histoire ancienne, volume 2, 1979, p.309 ; Salluste, Guerre de Jugurtha, VIII.
- (41) Ibid, p. 312 ; CIL, VIII, 12300.
- (42) Lipinski Edward, Dieux et Déesses de l'univers phénicien et punique, uitbeverij peeters and Département oosterse Studies Leuven, 1995, p.378 .
- (43) Gascoü Jacques, Les Sacerdotes Cererum de Carthage, in Antiquités africaines, 23, 1987, p.97.
- (44) Le Glay, La place des affranchis dans la vie municipale et dans la vie religieuse, in Mélanges de l'Ecole française de Rome, Antiquité, tome 102, n°2, 1990, p.628.
- (45) Février Paul-Albert. Le culte des Cereres en Afrique. In: Bulletin de la Société Nationale des Antiquaires de France, 1975, 1977, p. 40.
- (46) Danilo Andrade Tabone, Commentaires sur quelques évidences ...op.cit., p. 116.
- (47) CIL, VIII, 26519 (Sacerdotos cer (erum) anni ...= 68 = 28/29ap. J.C).
- (48) Le Glay, La place des affranchis...op.cit, p.632.
- (49) Gascoü, Les Sacerdotes Cererum de Carthage...op.cit, p.116.
- (50) Gascoü, Sacerdotes Cererum ...op.cit, p.117; Picard G, Les Religions de l'Afrique antique, Paris, 195, p.150.
- (51) Toutain, Les Cultes paiens, l...op.cit, p.346 ; Picard, Les Religions...op.cit, p.185.
- (52) Picard Gilbert, Nouveaux documents sur le culte des Cereres...op.cit, p.254 .
- (53) Camps G, Cereres...op.cit, p.1844.
- (54) Février P.A, Religion et domination ...op.cit, p.309.
- (55) Ibid, p.309.
- (56) Camps G, Cereres ...op.cit, p.1844.